

LOUIS VUITTON

Montre Automate

French / Français

5

English

12

Arabic / العربية

19

Chinese (simplified) / 简体中文

26

Chinese (traditional) / 繁體中文

33

Czech / Čeština

40

Dutch / Nederlands

47

German / Deutsch

54

Greek / Ελληνικά

61

Hebrew / עברית

68

Hungarian / Magyar

75

Italian / Italiano

82

Japanese / 日本語

89

Korean / 한국어

96

Norwegian / Norsk

103

Portuguese / Português

110

Russian / Русский

117

Spanish / Español

124

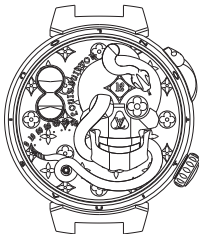
Swedish / Svenska

131

Turkish / Türkçe

138

Automate



Calibre LV 525

Caractéristiques techniques

Votre nouvelle montre est fabriquée en Suisse et issue du savoir-faire de la Manufacture La Fabrique du Temps Louis Vuitton.

 **Étanchéité (en mètres au dos de votre montre).**

Verre saphir traité anti-reflet.

Mouvement « Swiss made » mécanique à remontage automatique ou manuel.

Réglage de la date déconseillé entre 22:00 et 2:00.

Mouvement mécanique à remontage manuel :

Certaines montres sont équipées d'une couronne vissée. Il est nécessaire de dévisser la couronne avant d'effectuer le remontage manuel. La couronne doit être revissée après chaque utilisation afin de garantir l'étanchéité de la montre.

Entretien

Votre montre est sujette à une utilisation et un fonctionnement continus : vous prolongerez son éclat et sa solidité en respectant les conditions d'entretien détaillées ci-dessous.

Étanchéité : attention, votre montre n'est étanche que si ses couronnes sont poussées et vissées. Ne pas changer l'heure sous l'eau. Ne manipuler ni la couronne ni la targette sous l'eau. Rincer votre montre à l'eau douce après chaque utilisation en eau salée.

Condensation : en cas de changement brusque de température, une légère condensation peut apparaître sous le verre de la montre. Cette buée disparaîtra d'elle-même et n'affecte pas le bon fonctionnement de la montre. Si la condensation persiste, consulter votre magasin Louis Vuitton.

Mouvement mécanique : en dehors des interventions couvertes par la garantie Louis Vuitton, nous vous conseillons de faire procéder à une révision de votre mouvement tous les trois ans environ, dans votre magasin Louis Vuitton.

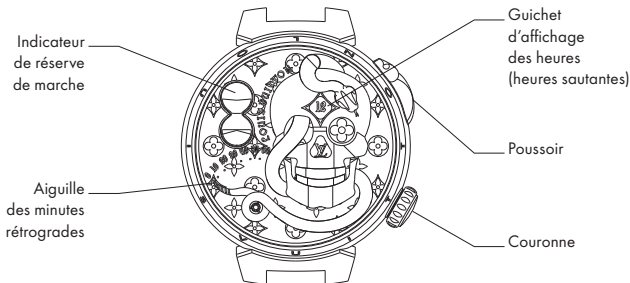
Nettoyage : nous vous recommandons de nettoyer votre montre avec un tissu doux et sec.

Lecture de l'heure

La lecture de l'heure est possible dès lors que l'animation est enclenchée, en appuyant délicatement une fois sur le poussoir.

Après activation de l'animation, quelques secondes sont nécessaires pour que la tête du serpent révèle le guichet des heures et que la queue du serpent pointe la minute en cours.

Attention : bien attendre la fin du cycle d'animation avant de réactiver le poussoir une nouvelle fois. Ne pas activer sous l'eau.

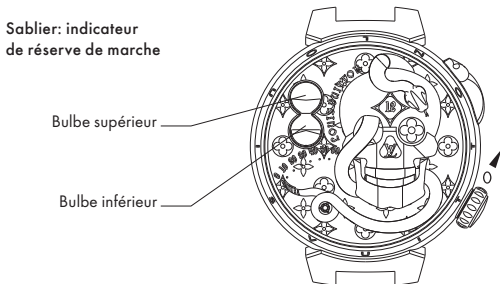


Remontage manuel

Le remontage s'effectue en tournant la couronne en position 0 dans le sens horaire environ 30 fois.

Le remontage est terminé lorsque le bulbe supérieur du sablier est plein et le bulbe inférieur vide.

Précautions d'emploi : ne pas forcer et arrêter dès que l'on sent une forte résistance.



Mise à l'heure

Les fonctions heures et minutes étant invisibles sans une activation de l'animation par une pression sur le bouton poussoir, la mise à l'heure doit s'effectuer en 4 temps :

Étape 1

Tirer la couronne en position 1.

Cela prépare le système à un arrêt de l'animation pour permettre la lecture de l'heure.

Étape 2

Presser le bouton poussoir pour activer l'animation.

L'animation s'enclenche pour environ 5 secondes afin de dévoiler le guichet des heures et de stopper l'aiguille des minutes sur la minute actuelle.

L'animation s'arrête afin de vous permettre d'effectuer la mise à l'heure.

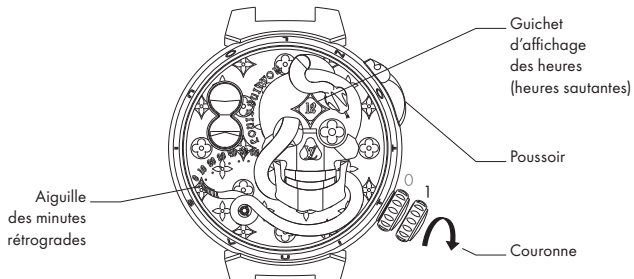
Étape 3

Mise à l'heure :

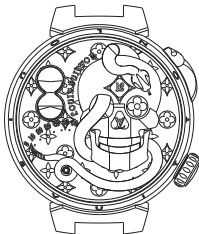
Tourner la couronne pour faire avancer l'heure dans le guichet et l'aiguille des minutes jusqu'à l'heure désirée. La mise à l'heure doit s'effectuer uniquement dans le sens horaire.

Étape 4

Repousser la couronne en position 0 pour permettre à l'animation de finir son cycle complet.



Automaton



LV 525 calibre

Technical characteristics

Your new watch has been manufactured in Switzerland and is the result of the know-how at the Manufacture La Fabrique du Temps Louis Vuitton.

 **Water resistance (in metres, on the back of your watch).**

Sapphire glass with reflection-proof coating.

Mechanical “Swiss made” movement with automatic or manual winding.

Avoid adjusting the date between 10:00 pm and 2:00 am.

Mechanical movement with manual winding:

Some watches have a screw-down crown. The crown must be unscrewed before winding the watch manually. Once the adjustment has been made, the crown must be screwed back into place to ensure the watch remains water resistant.

Upkeep

Your watch is used and in service continuously. You can prolong its working life and keep it in perfect condition by following the instructions below.

Water resistance: please note that your watch is only waterproof when its crowns are pushed in and screwed down. Do not adjust the time when the watch is under water. Do not adjust the crown or the slide piece when the watch is under water. Rinse your watch with fresh water each time it has been exposed to salt water.

Condensation: if the temperature changes abruptly, slight condensation may appear under the watch glass. This misting will disappear by itself and will not prevent the watch from working properly. If the condensation persists, take your watch to a Louis Vuitton store.

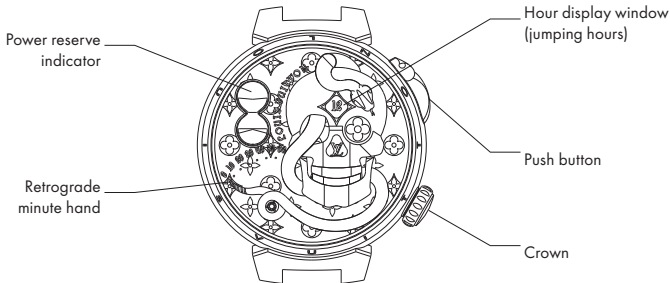
Mechanical movement: apart from the operations covered by the Louis Vuitton guarantee, we advise that you have your movement serviced about every 3 years, at your Louis Vuitton store.

Cleaning: we recommend that your watch is cleaned regularly with a soft, dry cloth.

Reading the time

Gently press the button to start the automaton and the time will be displayed. The snake's head will reveal the hour window and the snake's tail will point to the current minute.

Caution: wait until the end of the animation cycle before pressing the button again. Do not activate the animation underwater.



Manual winding

Wind up the watch by turning the crown clockwise from position 0 about 30 times. The watch is completely wound when the upper bulb of the hourglass is full and the lower bulb is empty.

Caution: do not use excessive force, and stop when you meet resistance.

Hourglass:

power reserve indicator

Upper bulb

Lower bulb



Setting the time

The hour and minute functions are invisible unless the push button has been pressed and the automaton has been activated. There are 4 steps to set the time:

Step 1

Pull out the crown to position 1.

This prepares the system to stop the automaton so that the time can be displayed.

Step 2

Press the push button to activate the automaton.

The automaton is activated for approximately 5 seconds to reveal the hour window and stop the minute hand at the current minute.

The automaton stops so that the time can be set.

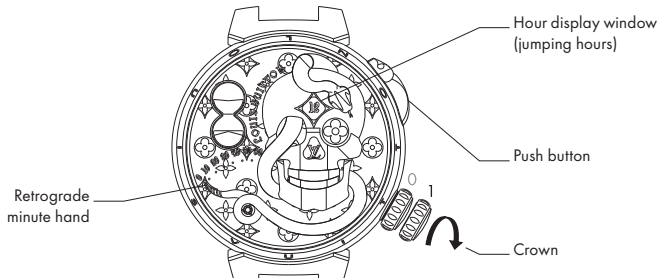
Step 3

Set the time:

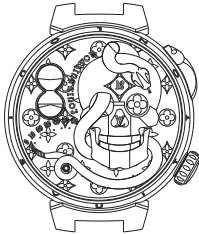
Turn the crown downwards to move the hour in the window and the minute hand until the correct time is displayed. Only set the time clockwise.

Step 4

Push the crown back to position 0 to allow the automaton to finish a complete cycle.



«التحرّك الآلي» Automaton



عيار LV 525

الخصائص الفنيّة

لقد تمّ تصنيع ساعتك الجديدة في سويسرا من قبل Manufacture La Fabrique du Temps Louis Vuitton، وهي تنبع من عراققة خبرة معامل لويس فويتون لصناعة الساعات.

➡ المقاومة للماء (تقاس بالأمتار ومبيّنة على خلفيّة الساعة).
زجاج من الصفيّر معالج لمنع انعكاس النور.
الحركة «صنع في سويسرا» ميكانيكيّة ذاتيّة التعبئة أو يدويّة.
ننصح بعدم ضبط التاريخ بين الساعة 10 مساءً والساعة 2 صباحاً.

حركة ميكانيكيّة يدويّة التعبئة:
بعض الساعات مجهزة بتاج لولبي التثبيت. يجب حلّ التاج اللولبي قبل القيام بأيّ عملية تعبئة يدويّة كما يجب إعادة إحكام تثبيت التاج بعد استخدامه في كلّ مرّة من أجل ضمان مقاومة الساعة لتسرّب الماء.

الصيانة

تخضع ساعتك للاستعمال والعمل المتواصل: يمكنك أن تطيل تألقها ومثانتها بفضل احترام شروط العناية المفصلة أدناه.

مقاومة تسرّب الماء: انتبه، لا تمنع ساعتك تسرّب الماء إلا بعد دفع وشدّ تيجانها عند الضرورة. عدم تغيير الوقت تحت الماء. لا تحرّك التاج أو المزلاج تحت الماء. ينبغي شطف ساعتك بالماء العذب بعد كل استعمال في الماء المالح.

التكثف: في حالة حدوث تبدل مفاجئ في الحرارة، قد يظهر تكثف خفيف تحت زجاج الساعة. يزول هذا البخار من تلقاء ذاته ولا يؤثر على حسن عمل الساعة. إذا استمر هذا التكثف، ينبغي أن تستشير أحد محلات لويس فويتون.

الحركة الميكانيكيّة: ناهيك عن التدخلات الفنية التي تشملها ضمانة لويس فويتون، نوصيك بإجراء فحص دوري لساعتك كل 3 سنوات تقريباً في إحدى محلات لويس فويتون.

التنظيف: ننصحك بتنظيف ساعتك بواسطة قطعة قماش ناعمة وجافة.

قراءة الوقت

يمكن قراءة الوقت مع إطلاق الحركات الآليّة، عبر الضغط برفق مرّة واحدة على زر الضغط. بعد تنشيط الحركات، يتطلّب الأمر بضع ثواني حتى يكشف رأس الأفعى عدّاد الساعات ويشير ذيل الأفعى إلى الدقيقة الجارية.

انتبه: يجب انتظار انتهاء دورة عرض الحركة بشكل كامل قبل إعادة تفعيل زر الضغط مرّة أخرى. عدم التفعيل تحت الماء.



إعادة التعبئة اليدويّة

تتم إعادة التعبئة عبر برم التاج في الوضعية 0 باتجاه دوران عقارب الساعة حوالي 30 مرّة.

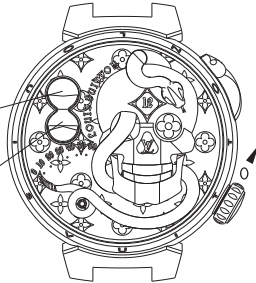
تنتهي إعادة التعبئة حين تمتلئ الكوة العليا للعدّاد وحين تفرغ الكوة السفلى.

احتياطات الاستعمال: عدم إجراء ضغط أكثر من اللزوم، التوقّف عند الشعور بوجود مقاومة قويّة.

عدّاد الوقت:
مؤشّر مخزون الحركة

الكوة العليا

الكوة السفلى



ضبط الوقت

حيث لا تظهر وظائف الساعات والدقائق دون تفعيل الحركة عبر إجراء ضغط على زر الضغط، يجب ضبط الوقت وفق 4 مراحل:

المرحلة 1

سحب التاج إلى الوضعية 1.

يؤدي ذلك إلى تحضير النظام لتوقّف عرض الحركة للسماح بقراءة الوقت.

المرحلة 2

إجراء ضغط على زر الضغط من أجل تفعيل عرض الحركة.

ينطلق عرض الحركة لمدة 5 ثواني تقريباً من أجل كشف عدّاد الساعات ومن أجل إيقاف عقرب الدقائق على الدقيقة الحالية.
تتوقّف الحركة للسماح لك بضبط الوقت.

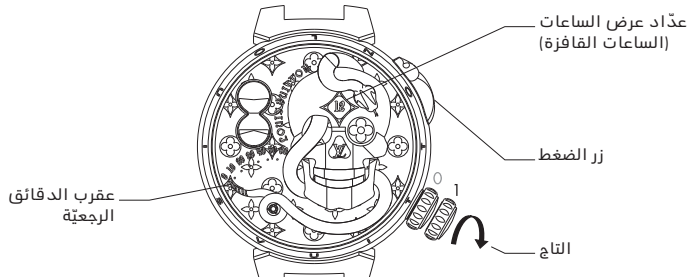
المرحلة 3

ضبط الوقت:

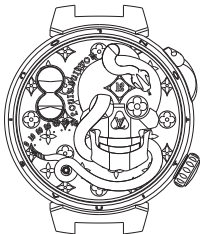
ينبغي برم التاج نحو الأسفل لتقديم الساعة ضمن العدّاد ولتقديم عقرب الدقائق حتى الوقت المطلوب. يجب إجراء عملية ضبط الوقت باتجاه دوران عقارب الساعة فقط.

المرحلة 4

إعادة دفع التاج نحو الوضعية 0 للسماح بإنهاء الدورة الكاملة للحركة.



自动人偶



LV 525 机芯

技术性能

您的新腕表于瑞士制造，是路易威登 La Fabrique du Temps 时间工坊精湛工艺的结晶。

 防水性能（以米为单位，标示于腕表背面）。

抗反光处理蓝宝石水晶玻璃镜面。

“瑞士制造”自动上链或手动上链机械机芯。

请避免于晚间 10 时与凌晨 2 时之间进行日期调校。

手动上链机芯：

部分腕表配备旋入式表冠。在手动上链之前，必须先旋松表冠，并在每次使用之后再度旋紧表冠，以确保腕表的防水性能。

维护保养

您的腕表应处于持续使用和运行状态。请按照下述建议对腕表加以维护保养，以便腕表常保美观，经久耐用。

防水性能： 请注意，在配备旋入式表冠的腕表上，必须将表冠推入并旋紧，才能确保腕表防水性能。勿于水中进行时间设定。勿于水中操作表冠或拨柄。如您的腕表碰到盐水，必须以淡水冲洗腕表。

冷凝： 在温度发生骤然变化的情况下，玻璃镜面下可能会出现轻微的冷凝。这些水气会自行消失，并不会影响腕表的正常运行。如果水气持续不散，请您到路易威登 (Louis Vuitton) 专卖店咨询。

机械机芯： 除了路易威登保修单所提供的保修之外，我们建议约三年一次将腕表带回路易威登专卖店接受修护保养。

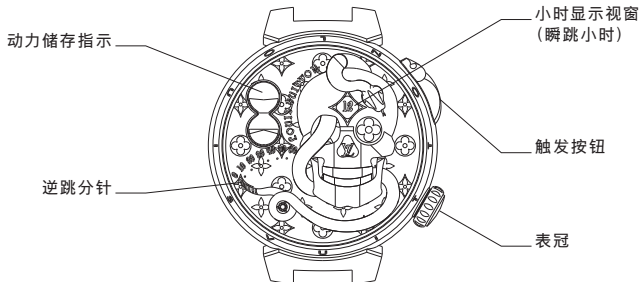
清洁： 我们建议您使用干燥、柔软的布定期清洁您的腕表。

时间读取

轻轻按一下触发按钮启动自动人偶动作后，即可读取时间。

启动自动人偶之后，必须等待几秒钟，蛇头才会抬起以显示小时视窗，蛇尾指向分钟。

注意：必须等到自动人偶动作完全停止后，才能再次按下触发按钮启动自动人偶。勿于水中启动。



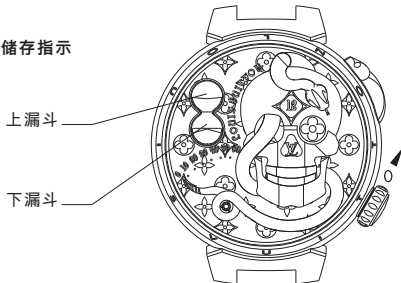
手动上链

上链方式：于位置 0 将表冠朝顺时针方向转动 30 次。

当沙漏的上漏斗满了，且下漏斗空了的时候，即表示上链完成。

使用注意事项：感到阻力时，即必须停止，切勿强行转动。

沙漏：动力储存指示



时间设定

由于必须在按下触发按钮启动自动人偶动作之后才看得见小时与分钟，因此时间的设定必须分 4 个步骤进行：

步骤 1

将表冠拉出至位置 1。

这么一来装置即会准备将自动人偶动作停下以便读取时间。

步骤 2

按下触发按钮以启动自动人偶。

自动人偶启动约 5 秒以显示小时视窗，且让分针停留在目前分钟。

自动人偶动作停下以便进行时间设定。

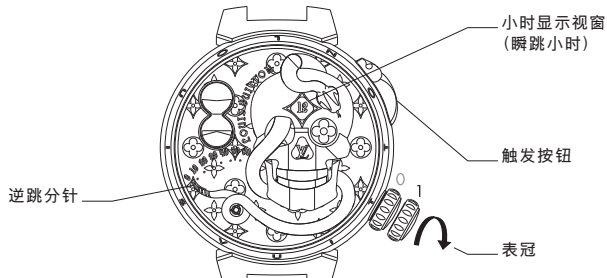
步骤 3

时间设定：

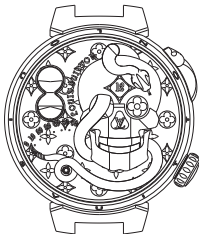
将表冠朝下转动以使视窗中的小时和分针前进至所需指示的时间。仅能以顺时针方向进行时间设定。

步骤 4

将表冠推回位置 0 以让自动人偶完成动作循环。



自動人偶



LV 525 機芯

技術性能

您的新腕錶於瑞士製造，是路易威登 La Fabrique du Temps 時間工坊精湛工藝的結晶。

 防水性能（以公尺為單位，標示於腕錶背面）。

抗反光處理藍寶石水晶玻璃鏡面。

「瑞士製造」自動上鍊或手動上鍊機械機芯。

請避免於晚間 10 時與凌晨 2 時之間進行日期調校。

手動上鍊機芯：

部分腕錶配備旋入式錶冠。在手動上鍊之前，必須先旋鬆錶冠，並在每次使用之後再度旋緊錶冠，以確保腕錶的防水性能。

維護保養

您的腕錶應處於持續使用和運行狀態。請按照下述建議對腕錶加以維護保養，以便腕錶常保美觀，經久耐用。

防水性能：請注意，在配備旋入式錶冠的腕錶上，必須將錶冠推入並旋緊，才能確保腕錶防水性能。勿于水中進行時間設定。勿于水中動作錶冠或撥柄。如您的腕錶碰到鹽水，必須以淡水沖洗腕錶。

冷凝：在溫度發生驟然變化的情況下，玻璃鏡面下可能會出現輕微的冷凝。這些水氣會自行消失，並不會影響腕錶的正常運行。如果水氣持續不散，請您到路易威登 (Louis Vuitton) 專賣店諮詢。

機械機芯：除了路易威登保修單所提供的保修之外，我們建議您每隔約三年將腕錶攜回路易威登 (Louis Vuitton) 專門店接受修護保養。

清潔：我們建議您使用乾燥、柔軟的布定期清潔您的腕錶。

時間讀取

輕輕按一下觸發按鈕啟動自動人偶動作後，即可讀取時間。

啟動自動人偶之後，必須等待幾秒鐘，蛇頭才會抬起以顯示小時視窗，蛇尾指向分鐘。

注意：必須等到自動人偶動作完全停止後，才能再次按下觸發按鈕啟動自動人偶。
勿於水中啟動。



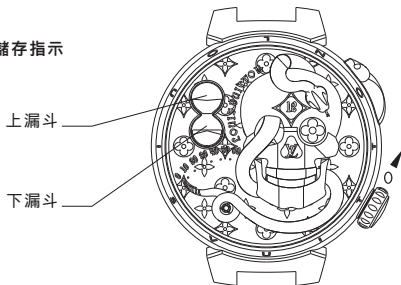
手動上鍊

上鍊方式：於位置 0 將錶冠朝順時針方向轉動 30 次。

當沙漏的上漏斗滿了，且下漏斗空了的時候，即表示上鍊完成。

使用注意事項：感到阻力時，即必須停止，切勿強行轉動。

沙漏：動力儲存指示



時間設定

由於必須在按下觸發按鈕啟動自動人偶動作之後才看得見小時與分鐘，因此時間的設定必須分 4 個步驟進行：

步驟 1

將錶冠拉出至位置 1。

這麼一來裝置即會準備將自動人偶動作停下以便讀取時間。

步驟 2

按下觸發按鈕以啟動自動人偶。

自動人偶啟動約 5 秒以顯示小時視窗，且讓分針停留在目前分鐘。

自動人偶動作停下以便進行時間設定。

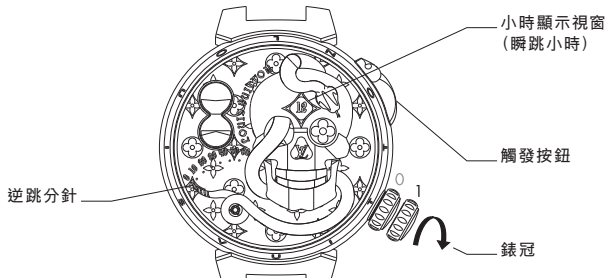
步驟 3

時間設定：

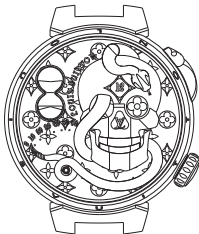
將錶冠朝下轉動以使視窗中的小時和分針前進至所需指示的時間。僅能以順時針方向進行時間設定。

步驟 4

將錶冠推回位置 0 以讓自動人偶完成動作循環。



Automat



Kalibr LV 525

Technická specifikace

Vaše nové hodinky byly vyrobeny ve Švýcarsku a ztělesňují špičkové know-how hodinářské manufaktury La Fabrique du Temps Louis Vuitton.

- 🕒 **Vodotěsnost** (uvedená v metrech na zadní straně pouzdra hodinek).
Safírové sklo s antireflexní úpravou.
Mechanický strojek „Swiss made“ s automatickým nebo ručním nátahem.
Nastavování data nedoporučujeme provádět mezi 22. hodinou večerní a 2. hodinou ranní.

Mechanický hodinový strojek s ručním nátahem:

Některé hodinky mají šroubovací korunku. Šroubovací korunku je nutné před provedením ručního natažení vyšroubovat. Po nastavení ji opět zašroubujte, aby byla zaručena vodotěsnost hodinek.

Údržba

Hodinky jsou určené k nepřetržitému používání a fungování. Jejich krásu a spolehlivost prodloužíte, pokud budete dodržovat níže uvedené pokyny pro provádění údržby.

Vodotěsnost: Pozor, hodinky jsou vodotěsné, pouze pokud jsou jejich korunky zasunuty a zašroubovány. Neměňte čas pod vodou. Nemanipulujte s korunkou ani šroubem pod vodou. Po každém použití ve slané vodě opláchněte hodinky čerstvou vodou.

Kondenzace vlhkosti: V případě prudké změny teploty se může pod sklíčkem hodinek objevit lehký opar v podobě sražené vodní páry. Tato sražená pára zmizí sama od sebe a nemá vliv na náležité fungování hodinek. V případě přetrvávajícího kondenzátu vyhledejte značkovou prodejnu Louis Vuitton.

Mechanický hodinový strojček: Kromě oprav a zásahů, na něž se vztahuje záruka společnosti Louis Vuitton, doporučujeme, abyste hodinky nechali každé 3 roky zkontrolovat ve specializované prodejně Louis Vuitton.

Čištění: K čištění hodinek doporučujeme používat měkký a suchý hadřík.

Čtení hodinového času

Čtení hodinového času je možné, jakmile spustíte animaci jemným stisknutím tlačítka. Po aktivaci strojku je nutné vyčkat několik sekund, aby hlava hada otevřela okénko zobrazení hodin a aby ocas hada ukázal na aktuální minutu.

Pozor: Než tlačítko stisknete znovu, vyčkejte do konce cyklu animace. Neaktivujte pod vodou.



Ruční nátah

Nátah se provádí přibližně 30 otočeními korunkou do polohy 0 ve směru hodinových ručiček.

Nátah je dokončen, když se horní část přesýpacích hodin naplní a spodní část zůstane prázdná.

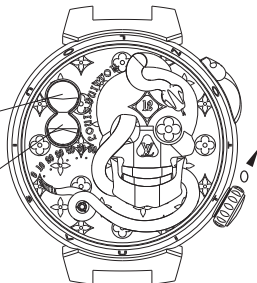
Upozornění pro použití: Hodinky nenatahujte silou, jakmile ucítíte silný odpor, přestaňte.

Přesýpací hodiny:

Ukazatel zbývaj ícího chodu

Horní část
přesýpacích hodin

Spodní část
přesýpacích hodin



Nastavení času

Funkce hodin a minut je viditelná bez aktivace strojku stisknutím tlačítka, proto je nutné nastavení času provádět ve 4 krocích:

Krok 1

Natáhněte korunku do polohy 1.

To připraví systém na zastavení strojku, což umožní přečtení času.

Krok 2

Stiskněte tlačítko pro aktivaci strojku.

Strojek se spustí na cca 5 s, čímž se odkryje okénko hodin a minutová ručička se zastaví na aktuální minutě.

Strojek se zastaví, což vám umožní provést nastavení času.

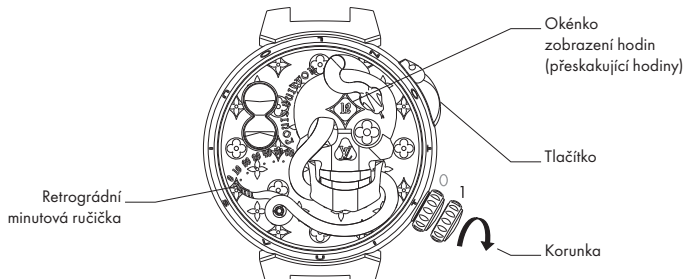
Krok 3

Nastavení času:

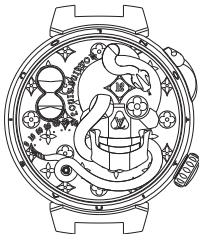
Otáčejte korunkou dolů, tím posunete hodiny v okénku a minutovou ručičku na požadovanou hodinu. Nastavení času provádějte pouze ve směru hodinových ručiček.

Krok 4

Zatlačte korunku do polohy 0, tím umožníte strojku, aby dokončil celý cyklus.



Automaat



Kaliber LV 525

Technische eigenschappen

Uw nieuwe horloge is vervaardigd in Zwitserland en is het resultaat van de knowhow van La Fabrique du Temps Louis Vuitton Manufacture.

 **Waterdichtheid (in meters op de achterzijde van uw horloge).**

Niet-reflecterend saffierglas.

"Swiss made" automatisch of handmatig mechanisch uurwerk.

We raden u aan de datum niet aan te passen tussen 22.00 uur en 2.00 uur.

Handmatig mechanisch uurwerk:

Sommige horloges zijn voorzien van een schroefkroon. De kroon moet volledig worden losgeschroefd voordat het horloge handmatig kan worden opgewonden. De kroon moet na gebruik altijd weer volledig vastgeschroefd worden om de waterdichtheid van het horloge te waarborgen.

Onderhoud

Uw horloge, dat u continu gebruikt, werkt doorlopend. U kunt het langer mooi en in goede staat houden door de hierna aangegeven onderhoudsinstructies in acht te nemen.

Waterdichtheid: let op, uw horloge is alleen waterdicht wanneer de kroontjes ingedrukt en vastgeschroefd zijn . Nooit onder water de tijd instellen. Nooit onder water aan de kroon draaien of de schuif bewegen. Spoel uw horloge altijd af met zoet water na gebruik in zout water.

Condensatie: bij een plotselinge temperatuurverandering kan er lichte condensvorming plaatsvinden onder het horlogeglas. Deze wasem zal vanzelf verdwijnen en tast de goede werking van het horloge niet aan. Indien de condens niet verdwijnt, raadpleeg dan uw Louis Vuitton winkel.

Mechanisch uurwerk: wij raden u aan om naast de door de garantie van Louis Vuitton gedekte beurten uw horloge ongeveer iedere 3 jaar in uw Louis Vuitton winkel na te laten kijken.

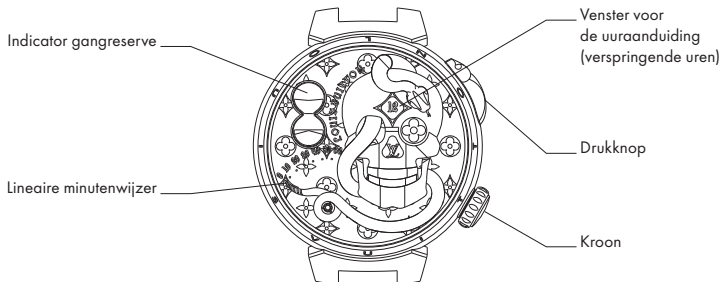
Schoonmaken: wij raden u aan uw horloge schoon te maken met een droge, zachte doek.

De tijd aflezen

Door voorzichtig eenmaal op de drukknop te drukken, start u de animatie en kan de tijd worden afgelezen.

Na het starten van de animatie, duurt het enkele seconden voordat de kop van de slang het venster met de uuraanduiding onthult en de staart van de slang de minuten aanwijst.

Let op: wacht totdat de animatie volledig tot stilstand komt voordat u de drukknop opnieuw indrukt. Nooit onder water activeren.



Handmatig opwinden

Het horloge kan worden opgewonden door de kroon in positie 0 ongeveer dertig keer met de klok mee te draaien.

Het opwinden is voltooid wanneer het bovenste reservoir van de zandloper vol is en het onderste reservoir leeg is.

Waarschuwing: zet geen kracht en stop met draaien zodra u een zekere weerstand voelt.

Zandloper: indicator
van gangreserve

Bovenste reservoir

Onderste reservoir



De tijd instellen

De uren en minuten zijn slechts zichtbaar wanneer de animatie wordt gestart door het indrukken van de drukknop. Het instellen van de tijd gebeurt in vier stappen:

Stap 1

Trek de kroon uit tot positie 1.

Hierdoor wordt het systeem voorbereid op het stopzetten van de animatie, zodat de tijd kan worden afgelezen.

Stap 2

Druk op de drukknop om de animatie te activeren.

De animatie komt gedurende ongeveer vijf seconden in beweging voordat het urenvenster zichtbaar wordt en de minutenwijzer blijft staan op het juiste aantal minuten.

De animatie komt tot stilstand zodat u de tijd in kunt stellen.

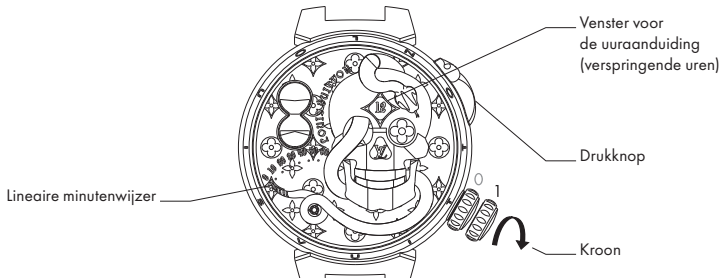
Stap 3

De tijd instellen:

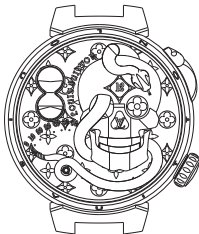
Draai de kroon neerwaarts om de uren in het venster evenals de minutenwijzer vooruit te zetten tot aan de gewenste tijd. Het instellen van de tijd dient uitsluitend met de klok mee te gebeuren.

Step 4

Druk de kroon weer in tot positie 0 zodat de animatie haar volledige cyclus kan doorlopen.



Automat



Kaliber LV 525

Technische Charakteristika

Ihre neue Uhr ist in der Schweiz hergestellt und verkörpert das Savoir-Faire der Uhrenmanufaktur La Fabrique du Temps Louis Vuitton.

 **Wasserdichtigkeit (in Metern, siehe Rückseite der Uhr).**

Antireflex-Saphirglas.

Mechanisches „Swiss made“-Uhrwerk mit Automatik- oder Handaufzug.

Von einer Datumseinstellung zwischen 22.00 Uhr und 2.00 Uhr wird abgeraten.

Mechanisches Uhrwerk mit Handaufzug:

Manche Uhren haben eine verschraubte Krone. In diesem Fall muss die Krone vor dem Aufziehen von Hand vollkommen aufgeschraubt werden.

Um die Wasserdichtigkeit der Uhr sicherzustellen, die Krone nach dem Aufziehen unbedingt wieder festschrauben.

Pflege

Ihre Uhr steht unter ständiger Beanspruchung. Sie können ihre einwandfreie Funktionsfähigkeit verlängern sowie ihren Glanz bewahren, indem Sie die nachfolgend aufgeführten Pflegehinweise befolgen.

Wasserdichtigkeit: Achtung, Ihre Uhr ist nur dann wasserdicht, wenn die Kronen eingedrückt und festgeschraubt sind. Die Uhrzeit nicht unter Wasser einstellen. Weder die Krone noch den Schubriegel unter Wasser verstellen. Ihre Uhr nach jedem Tragen in Salzwasser mit Leitungswasser abspülen.

Kondensation: Im Falle einer plötzlichen Temperaturänderung kann unter dem Uhrglas ein leichter Beschlag entstehen. Dieser verschwindet von selbst und hat keinerlei Einfluss auf die Funktionstüchtigkeit Ihrer Uhr. Sollte der Beschlag verbleiben, wenden Sie sich bitte an Ihr Louis Vuitton Geschäft.

Mechanisches Uhrwerk: Wir empfehlen Ihnen, Ihre Uhr zusätzlich zu den im Rahmen der Garantie von Louis Vuitton abgedeckten Reparaturen etwa alle 3 Jahre in Ihrem Louis Vuitton Geschäft überprüfen zu lassen.

Reinigung: Wir empfehlen Ihnen, Ihre Uhr mit einem weichen, trockenen Tuch zu reinigen.

Ablesen der Stunden

Das Ablesen der Stunden ist möglich, sobald die Animation durch leichtes Betätigen der Drucktaste aktiviert wurde.

Nach der Aktivierung der Animation dauert es einige Sekunden, bis der Kopf der Schlange den Blick auf das Stundenfenster freigibt und der Schwanz der Schlange auf die aktuelle Minute zeigt.

Achtung: Vor dem erneuten Betätigen der Drucktaste das Ende des Animationszyklus abwarten. Nicht unter Wasser betätigen.



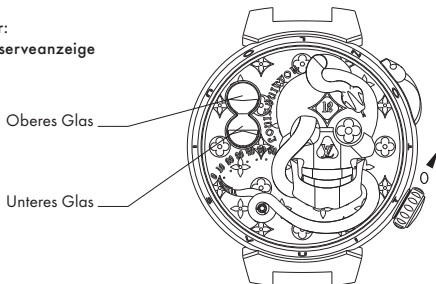
Handaufzug

Das Aufziehen der Uhr erfolgt durch ca. 30-maliges Drehen der Krone im Uhrzeigersinn, wenn sich diese in der Position 0 befindet.

Das Aufziehen ist beendet, wenn das obere Glas der Sanduhr voll und das untere Glas leer ist.

Vorsichtsmaßnahme: Um ein Überdrehen zu vermeiden, nicht weiterdrehen, sobald Sie starken Widerstand spüren.

Sanduhr:
Gangreserveanzeige



Einstellen der Uhrzeit

Da die Funktionen Stunden und Minuten nur dann sichtbar sind, wenn die Animation durch Betätigen der Drucktaste aktiviert wurde, erfolgt das Einstellen der Uhrzeit in 4 Schritten:

1. Schritt

Die Krone bis auf Position 1 herausziehen.

Damit wird das System auf ein Stoppen der Animation vorbereitet, was das Ablesen der Uhrzeit ermöglicht.

2. Schritt

Die Drucktaste betätigen, um die Animation zu aktivieren.

Die Animation schaltet sich für ca. 5 Sekunden lang ein, gibt den Blick auf das Fenster mit der Stundenanzeige frei und stoppt den Minutenzeiger an der aktuellen Minute. Die Animation stoppt, um das Einstellen der Uhrzeit zu ermöglichen.

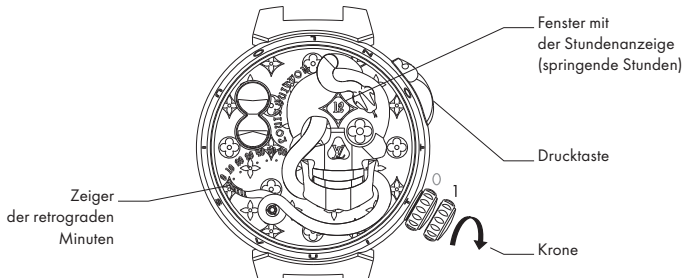
3. Schritt

Einstellen der Uhrzeit:

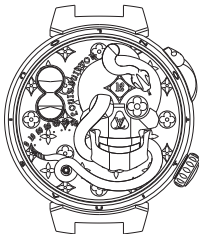
Die Krone nach unten drehen, um die Stundenanzeige im Stundenfenster und den Minutenzeiger bis zur gewünschten Uhrzeit vorzustellen. Das Einstellen der Uhrzeit ausschließlich im Uhrzeigersinn vornehmen.

4. Schritt

Die Krone wieder in Position 0 stellen, damit die Animation ihren kompletten Zyklus beenden kann.



Αυτόματο



LV 525 calibre

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Το νέο σας ρολόι κατασκευάζεται στην Ελβετία και ενσαρκώνει την τεχνογνωσία της κατασκευής La Fabrique du Temps Louis Vuitton.

 **Στεγανότητα (σε μέτρα στο πίσω μέρος του ρολογιού σας).**
Κρύσταλλο ζαφείρι με αντιανακλαστική επίστρωση.
Ελβετική μηχανική κίνηση με αυτόματο ή χειροκίνητο κούρδισμα.
Δεν προτείνονται ρυθμίσεις ημερομηνίας μεταξύ 22:00 και 2:00.

Μηχανική κίνηση με χειροκίνητο κούρδισμα:

Ορισμένα ρολόγια έχουν βιδωτή κορόνα. Είναι απαραίτητο να ξεβιδώσετε την κορόνα προτού πραγματοποιήσετε το χειροκίνητο κούρδισμα. Η κορόνα πρέπει να βιδώνεται ξανά μετά από κάθε χρήση, προκειμένου να διασφαλιστεί η στεγανότητα του ρολογιού.

Συντήρηση

Το ρολόι σας βρίσκεται σε συνεχή χρήση και λειτουργία. Μπορείτε να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του και να το κρατήσετε σε άψογη κατάσταση ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.

Στεγανότητα: προσοχή, το ρολόι σας είναι στεγανό μόνο όταν οι κορόνες του είναι πατημένες και βιδωμένες. Μην αλλάζετε την ώρα κάτω από το νερό. Μην πιάνετε ούτε την κορόνα ούτε το σύρτη κάτω από το νερό. Ξεπλύνετε το ρολόι σας με γλυκό νερό μετά από κάθε χρήση σε αλμυρό νερό.

Συμπύκνωση: σε περίπτωση απότομης αλλαγής της θερμοκρασίας, μια ελαφριά συμπύκνωση μπορεί να εμφανιστεί κάτω από το γυαλί του ρολογιού. Αυτός ο ατμός θα εξαφανιστεί από μόνος του και δεν θα επηρεάσει τη λειτουργία του ρολογιού. Αν η συμπύκνωση επιμένει, επισκεφθείτε ένα κατάστημα Louis Vuitton.

Μηχανική κίνηση: εκτός από εκείνα που καλύπτονται από την εγγύηση της Louis Vuitton, σας συμβουλευόμαστε να ελέγχετε το ρολόι σας κάθε τρία περίπου χρόνια σε κάποιο κατάστημα της Louis Vuitton.

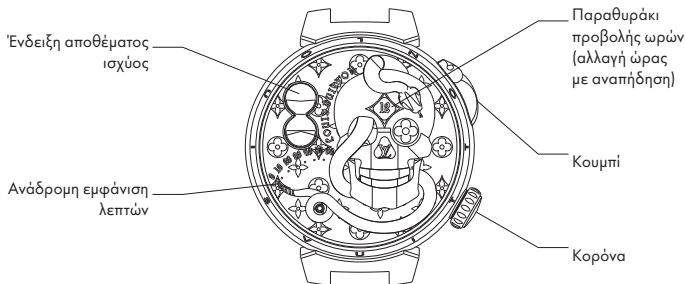
Καθαρισμός: συστήνουμε να καθαρίζετε τακτικά το ρολόι σας με ένα απαλό, στεγνό πανί.

Ανάγνωση ώρας

Η ώρα μπορεί να διαβαστεί μόλις ενεργοποιηθεί η κινούμενη φιγούρα, πατώντας απαλά το κουμπί μια φορά.

Μετά την ενεργοποίηση της κινούμενης φιγούρας, χρειάζονται μερικά δευτερόλεπτα για να αποκαλύψει το κεφάλι του φιδιού το παραθυράκι με τις ώρες και για να δείξει η ουρά του φιδιού το τρέχον λεπτό.

Προσοχή: περιμένετε την κινούμενη φιγούρα να ολοκληρώσει τον κύκλο της προτού ενεργοποιήσετε ξανά το κουμπί. Μην ενεργοποιήσετε κάτω από το νερό.



Χειροκίνητο κούρδισμα

Το κούρδισμα πραγματοποιείται γυρίζοντας την κορόνα δεξιόστροφα στη θέση 0, περίπου 30 φορές.

Το κούρδισμα έχει πραγματοποιηθεί όταν το πάνω μέρος της κλεψύδρας είναι γεμάτο και το κάτω μέρος άδειο.

Οδηγίες προφύλαξης: μην πιέζετε και σταματήστε μόλις νιώσετε έντονη αντίσταση.

Κλεψύδρα:
ένδειξη αποθέματος ισχύος

Πάνω μέρος
κλεψύδρας

Κάτω μέρος
κλεψύδρας



Ρύθμιση ώρας

Επειδή οι λειτουργίες της ώρας και των λεπτών δεν είναι ορατές χωρίς την ενεργοποίηση της κινούμενης φιγούρας (με πίεση στο κουμπί), η ρύθμιση της ώρας πρέπει να πραγματοποιηθεί σε 4 χρόνους:

1° βήμα

Τραβήξτε την κορόνα στη θέση 1.

Αυτό προετοιμάζει το σύστημα για να σταματήσει η κινούμενη φιγούρα και να επιτραπεί η ανάγνωση της ώρας.

2ο βήμα

Πιέστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε την κίνηση της φιγούρας.

Η κινούμενη φιγούρα ενεργοποιείται για 5 περίπου δευτερόλεπτα προκειμένου να αποκαλύψει το παραθυράκι με τις ώρες και να σταματήσει τον λεπτοδείκτη στο τρέχον λεπτό.

Η κίνηση της φιγούρας σταματά για να μπορέσετε να ρυθμίσετε την ώρα.

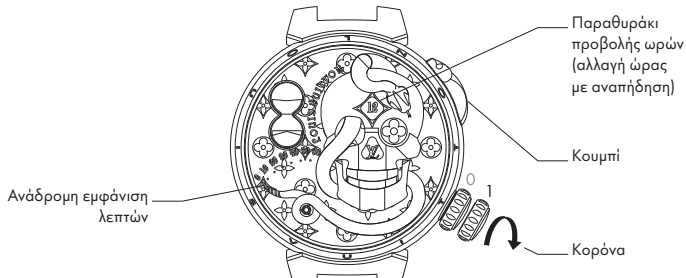
3° βήμα

Ρύθμιση ώρας:

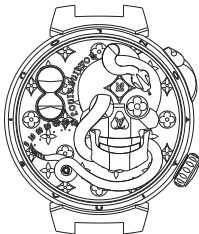
Γυρίστε την κορόνα προς τα κάτω για να προχωρήσει η ώρα στο παραθυράκι και ο λεπτοδείκτης μέχρι την επιθυμητή ώρα. Η ρύθμιση της ώρας πρέπει να γίνεται μόνο δεξιόστροφα.

4° βήμα

Πιέστε ξανά την κορόνα στη θέση 0 για να επιτρέψετε στην κινούμενη φιγούρα να ολοκληρώσει τον κύκλο της.



אוטומטון



דגם קליבר 525 LV

מאפיינים טכניים

השעון החדש שלך מיוצר בשווייץ והוא כל כולו התגלמות המומחיות של סדנת האומן של לואי ויטון La Fabrique du Temps.

🕒 עמידות במים (מצוינת במטרים, בגב השעון).

זכוכית ספיר עם ציפוי נוגד השתקפות.

מנגנון מכני תוצרת שווייץ עם מתיחה אוטומטית או ידנית.

אין לשנות את התאריך בין השעות 22:00 ל-02:00 לפנות בוקר.

מנגנון מכני עם מתיחה ידנית:

בחלק מהשעונים הכתר מוברג. יש לשחרר את הברגת הכתר לפני מתיחה ידנית של השעון. לאחר המתיחה, יש להבריג חזרה את הכתר למקומו כדי להבטיח את עמידות השעון במים.

תחזוקה

השעון פועל ונמצא בשימוש רצוף. ניתן להאריך את חייו ולשמור עליו במצב מושלם על ידי מילוי ההוראות הבאות.

איטום: שים לב: השעון עמיד במים רק כאשר הכתרים שלו לחוצים פנימה ומוברגים. אין לכוון את השעה, הכתר, הלחצן, או כפתור ההחלקה כאשר השעון נמצא מתחת למים. יש לשטוף את השעון במים מתוקים בכל פעם שהוא נחשף למי מלח.

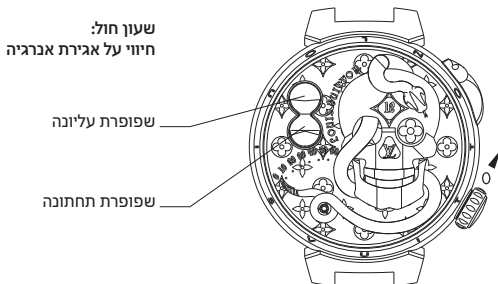
התעבות: בשינויי טמפרטורה פתאומיים עשויה להופיע התעבות אדים קלה מתחת לזכוכית השעון. אדים אלו ייעלמו מעצמם ולא ישפיעו על פעולת השעון. אם ההתעבות אינה חולפת יש לקחת את השעון לחנות לואי ויטון.

מנגנון מכני: מעבר לפעולות המכוסות על ידי האחריות של לואי ויטון, אנו ממליצים להביא את השעון לחנות לואי ויטון לטיפול במנגנון מדי כשלוש שנים.

ניקוי: אנו ממליצים לנקות את השעון באופן קבוע עם מטלית רכה ויבשה.

מתח את השעון על ידי סיבוב הכתר בכיוון השעון ממיקום 0 כ-30 פעמים.
השעון מתוח לחלוטין כאשר השפופרת העליונה של שעון החול מלאה והשפופרת התחתונה ריקה.

זהירות: אל תפעיל כוח רב מדי ועצור כאשר אתה נתקל בהתנגדות.



כיוון השעה

פונקציות השעות והדקות אינן נראות, אלא אם לוחצים על כפתור הלחצן והאוטומטון הופעל. ישנם 4 שלבים לכיוון השעה:

שלב 1

משוך את הכתר החוצה למיקום 1.

פעולה זו מכינה את המערכת לעצירת האוטומטון כדי שביתן יהיה להציג את השעה.

שלב 2

לחץ על כפתור הלחצן כדי להפעיל את האוטומטון.

האוטומטון מופעל למשך כ-5 שניות כדי להציג את חלון השעה ולעצור את מחוג הדקות בדקה הנוכחית.

האוטומטון עוצר כדי שביתן יהיה לכוון את השעה.

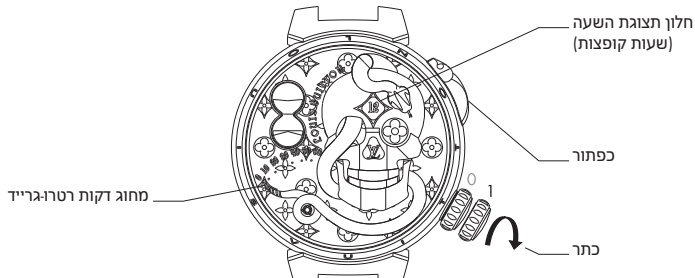
שלב 3

כיוון השעה:

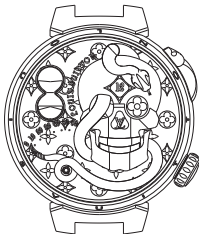
סובב את הכתר כלפי מטה כדי להניע את מחוג השעות בחלון ואת מחוג הדקות עד שתוצג השעה הנכונה. יש לכוון את השעה בכיוון השעון בלבד.

שלב 4

לחץ חזרה את הכתר למיקום 0 כדי לאפשר לאוטומטון לסיים מחזור שלם.



Automata



LV 525 kaliber

Műszaki jellemzők

Új órája Svájcban készült, és a La Fabrique du Temps Louis Vuitton Manufacture óraműhelyének minden tudását magában foglalja.

 **Vízállóság (méterben, az óra hátlapján).**

Zafír üveg tükröződésmentes bevonattal.

Eredeti svájci óramű automata vagy kézi felhúzóval.

A dátum beállítását este 22:00 és hajnali 2:00 óra között nem javasoljuk.

Mechanikus óramű kézi felhúzóval:

Egyes órákon a korona csavaros kialakítású. A kézi felhúzás előtt ellenőrizze, hogy a korona teljesen ki van csavarva. A beállítást követően a koronát be kell tekerni, hogy biztosított legyen a vízállósága.

Karbantartás

Az órája folyamatosan használatban, szolgálatban van. Meghosszabbíthatja az élettartamát és megőrizheti tökéletes állapotát, ha követi az alábbi utasításokat.

Vízállóság: figyelem, az óra csak akkor vízálló, ha adott esetben a koronákat visszanyomták és becsavarták a helyükre. Víz alatt ne módosítsa az időbeállítást. Víz alatt ne mozgassa se a koronát, sem a zárat. Tengervízben történő használat után öblítse le az órát tiszta vízben.

Páralecsapódás: ha a hőmérséklet hirtelen megváltozik, enyhe páralecsapódás történhet az óraüveg alatt. Ez a pára magától eltűnik, és nem befolyásolja az óra megfelelő működését. Ha a páralecsapódás továbbra is fennáll, vigye el az óráját egy Louis Vuitton üzletbe.

Mechanikus óramű: a Louis Vuitton garancia által lefedett műveleteken túl azt javasoljuk, hogy az óráját kb. háromévente nézesse át egy Louis Vuitton üzletben.

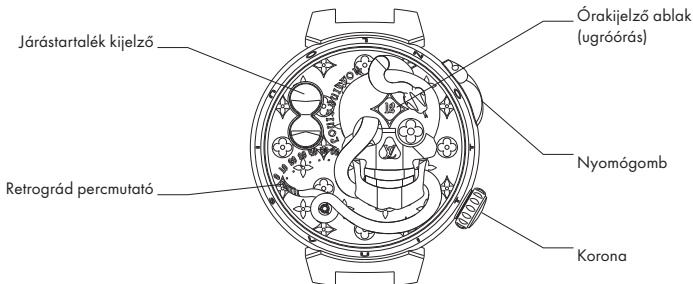
Tisztítás: azt javasoljuk, hogy az órát rendszeresen tisztítsa meg puha, száraz ruhával.

A pontos idő leolvasása

A pontos időt akkor lehet leolvasni, ha a nyomógombra egyszer finoman rányomva beindítjuk az animációt.

Az animáció aktiválását követően néhány másodperc szükséges, hogy a kígyó feje felfedje az órakijelző ablakot, a farka pedig rámutasson a megfelelő percre.

Figyelem: feltétlenül várja meg, míg lejár az animáció, mielőtt újra megnyomná a gombot. Víz alatt tilos elindítani az animációt.



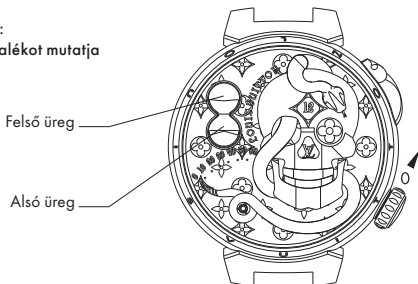
Kézi felhúzás

A felhúzás úgy történik, hogy a koronát körülbelül 30-szor a 0-ás pozícióba forgatja az óramutató járásával megegyező irányban.

A felhúzás akkor teljes, ha a homokóra felső ürege teli van, az alsó ürege pedig üres.

Használati óvintézkedés: ha erős ellenállást érez, hagyja abba a tekerést, ne erőltesse.

Homokóra:
a járástartalékot mutatja



A pontos idő beállítása

Mivel az óra csak akkor mutatja az időt, ha a nyomógombot lenyomva aktiváljuk az animációt, a pontos idő beállítása 4 lépésben történik:

1. lépés

Húzza ki a koronát 1-es pozícióba.

Ezzel felkészíti a rendszert az animáció leállítására, hogy le lehessen olvasni a pontos időt.

2. lépés

Nyomja meg a nyomógombot az animáció aktiválásához.

Az animáció elindul, körülbelül 5 másodpercig tart, hogy felfedje az órakijelző ablakot, és megállítsa az aktuális percen a percmutatót.

Az animáció leáll, hogy végre lehessen hajtani a pontos idő beállítását.

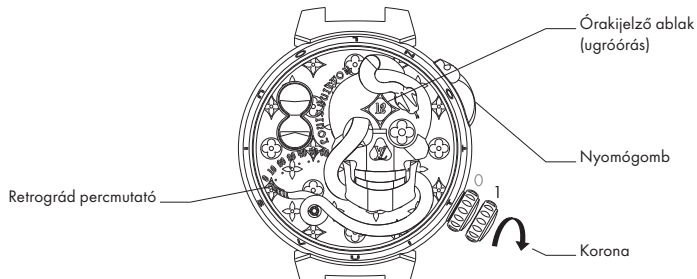
3. lépés

A pontos idő beállítása:

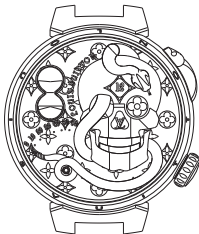
Tekerje a koronát lefelé, hogy az órák száma előre haladjon a kijelző ablakban, és a percmutató elérjen a kívánt perchez. A pontos idő beállítását kizárólag az óramutató járásával megegyező irányban lehet elvégezni.

4. lépés

Tolja vissza a koronát 0-ás pozícióba, hogy az animáció a teljes ciklust befejezhesse.



Automa



Calibro LV 525

Caratteristiche tecniche

L'orologio che ha acquistato è prodotto in Svizzera, ed è il frutto del savoir-faire della Manifattura di Louis Vuitton La Fabrique du Temps.

 **Impermeabilità (in metri sul retro dell'orologio).**

Vetro zaffiro antiriflesso.

Movimento «Swiss made» meccanico a carica automatica o manuale.

Si sconsiglia di regolare la data fra le 22:00 e le 2:00.

Movimento meccanico a carica manuale:

Alcuni orologi sono dotati di una corona a vite. È necessario svitare la corona prima di effettuare la carica manuale. La corona deve essere riavvitata dopo ciascun utilizzo per garantire l'impermeabilità dell'orologio.

Manutenzione

Il suo orologio funzionerà e la accompagnerà costantemente nella scansione del tempo: rispettando le indicazioni di manutenzione qui di seguito, potrà prolungarne la solidità e la bellezza.

Impermeabilità: attenzione, il suo orologio è impermeabile solo se le corone sono spinte e avvitate. Non regolare l'ora sott'acqua. Non toccare la corona o il pulsante sott'acqua. Sciacquare l'orologio in acqua dolce dopo l'utilizzo in acqua salata.

Condensa: in caso di cambiamento brusco di temperatura può apparire una leggera condensa sotto il vetro dell'orologio. La condensa scomparirà da sé senza compromettere il funzionamento ottimale dell'orologio. Se dovesse persistere, si rivolga al suo rivenditore Louis Vuitton.

Movimento meccanico: oltre agli interventi coperti dalla garanzia Louis Vuitton, le consigliamo di rivolgersi ogni 3 anni circa al punto vendita Louis Vuitton per sottoporre a revisione il suo orologio.

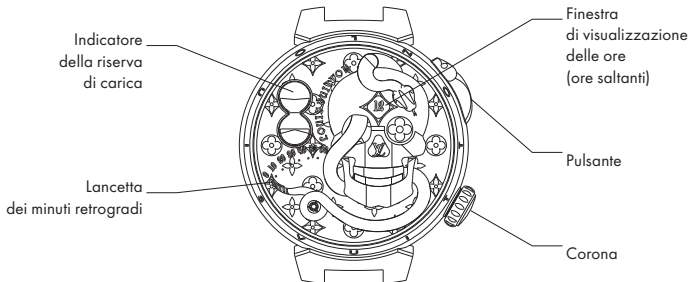
Pulizia: raccomandiamo di pulire l'orologio con un panno morbido e asciutto.

Letture dell'ora

La lettura dell'ora è possibile non appena si avvia l'animazione, premendo delicatamente una volta il pulsante.

Dopo aver attivato l'animazione, ci vogliono alcuni secondi perché la testa del serpente sveli la finestra dell'ora e perché la coda del serpente indichi il minuto corrente.

Attenzione: attendere la fine del ciclo di animazione prima di riattivare nuovamente il pulsante. Non attivare sott'acqua.



Carica manuale

La carica si esegue ruotando la corona in senso orario fino alla posizione 0 per circa 30 volte.

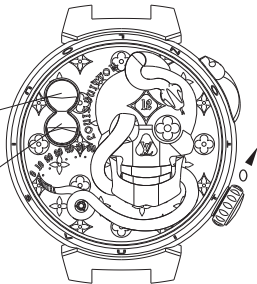
La carica è terminata quando il bulbo superiore della clessidra è pieno e quello inferiore è vuoto.

Precauzioni d'uso: non forzare e fermarsi appena si avverte una forte resistenza.

Clessidra: indicatore della riserva di carica

Bulbo superiore

Bulbo inferiore



Regolazione dell'ora

Poiché le funzioni delle ore e dei minuti sono invisibili se non si attiva l'animazione premendo il pulsante, l'ora deve essere regolata in 4 fasi:

Passo 1

Estrarre la corona in posizione 1.

Questa operazione prepara il sistema a fermare l'animazione per permettere la lettura dell'ora.

Passo 2

Premere il pulsante per attivare l'animazione.

L'animazione si avvia per circa 5 s per mostrare la finestra delle ore e fermare la lancetta dei minuti sul minuto corrente.

L'animazione si ferma per permettere di regolare l'ora.

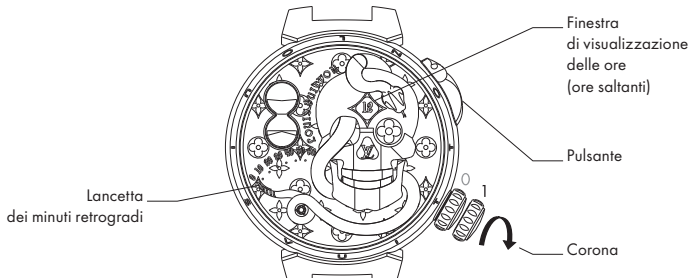
Passo 3

Impostazione dell'ora:

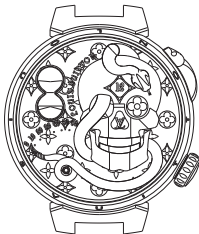
Ruotare la corona verso il basso per far avanzare l'ora nella finestra e la lancetta dei minuti fino all'ora desiderata. L'ora deve essere regolata solo in senso orario.

Passo 4

Spingere la corona di nuovo in posizione 0 per permettere all'animazione di concludere un ciclo completo.



オートマタ



キャリバー LV 525

仕様・特徴

お求めいただいたウォッチは、スイスに構えるウォッチメイキングアトリエ「ラ・ファブリク・デュ・タン ルイ・ヴィトン」にて、メゾンのサヴォアフェール（匠の技）を結集して製造された製品です。

🕒 防水性（m 表示、ウォッチの裏面に記載）。

反射防止加工が施された人工サファイアガラスの風防。

スイス製自動巻きまたは手巻きムーブメント。

不具合の原因となるため、22 時から 2 時の間は日付調整を行わないでください。

手巻き機械ムーブメント：

ねじ込み式リユーズを備えたモデルの場合には、巻き上げ前にまずリユーズを緩める必要があります。リユーズを操作した後は、ウォッチの防水性を保つため、必ずしっかりと締め直してください。

取扱い上の注意

ルイ・ヴィトンのウォッチは継続的な使用と操作を前提に製造されています。次の注意点を
お読みいただき、製品の特性を予めご理解いただいた上で、末永くご愛用いただきますよう
お願い申し上げます。

防水性: ウォッチはリュースが押し込まれ、ネジが締まった状態でのみ防水性が
保たれますのでご注意ください。水中で時刻を合わせないでください。水中でリュースや
ボルトを操作しないでください。海水の中で使用した後は、必ず真水でウォッチをすすいで
ください。

結露: 温度の急激な変化により、風防の内側に結露が現れることがあります。この曇りは
自然に消え、時計の機能に影響を与えるものではありません。但し、その曇りがいつまでも
残る場合は、お求めいただいたルイ・ヴィトン ストアへご相談ください。

機械ムーブメント: ルイ・ヴィトンの保証でカバーされる修理のほか、3年に1度位の
頻度でルイ・ヴィトン ストアにてムーブメントの点検・調整に出していただくことをおすすめ
いたします。

お手入れ: ウォッチは定期的に乾いた柔らかい布で拭いてください。

時刻の読み取り

プッシュボタンを静かに1回押してアニメーションが動きはじめたら時刻の読み取りが可能です。

アニメーションをオンにした後、数秒かけて蛇の頭が時表示ウィンドウが見えるようにスライドし、蛇の尾が動き分を示します。

ご注意:アニメーションのサイクルが完全に終わるのを待ってから、再度プッシュボタンを押してください。

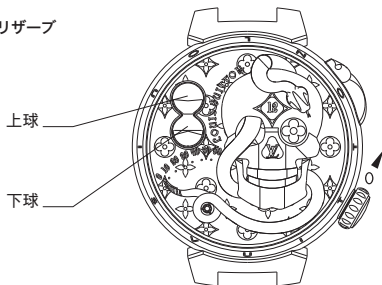


手巻き

巻き上げはポジション 0 でリュースを時計回りに 30 回ほどゆっくり回して行います。
砂時計の上球がいっぱいになり、下球が空になったら巻き上げを終えます。

使用上の注意：無理な力はかけず、強い抵抗を感じたらすぐに巻き上げをやめてください。

砂時計：パワーリザーブ
インジケーター



時刻の調整

時分表示はプッシュボタンを押してアニメーションをオンにしなければ見ることはできません。
時刻の調整は次の 4 つのステップで行います。

ステップ 1

リューズをポジション 1 まで引き出します。

これによりこの機構は、時刻の読み取りを可能とするためにアニメーションの停止に備えます。

ステップ 2

プッシュボタンを押してアニメーションをスタートさせます。

時表示ウィンドウを見せ、今の時刻の分で分針を止めるために、約 5 秒間かけてアニメーションが始動します。

その後時刻の調整ができるよう、アニメーションが止まります。

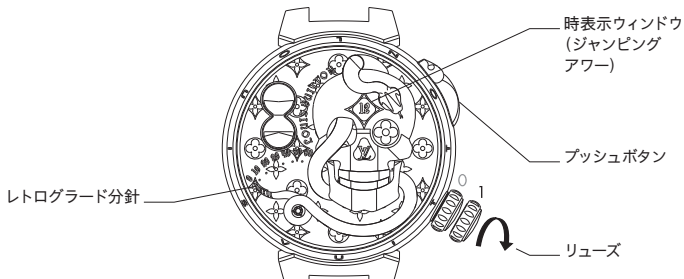
ステップ 3

時刻の調整：

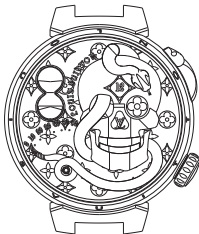
リューズを下方方向に回して、ウィンドウ内の時間と分針を希望の時刻まで進めます。時刻の調整は、必ず時計回りのみで行ってください。

ステップ 4

アニメーションがサイクルを完了できるよう、リューズをポジション 0 まで押し戻します。



오토메이트



칼리버 LV 525

기술 사양

스위스에 제작된 새로운 워치는 라 파브리크 뒤 땡(La Fabrique du Temps) 루이 비통 워치 매뉴팩처의 뛰어난 노하우를 구현하고 있습니다.

🕒 방수(미터로 표시, 시계 뒷면 참조).

반사 방지 코팅 처리를 한 사파이어 글라스.

자동 또는 수동 와인딩 기능의 “스위스 메이드” 오토매틱 무브먼트.

22:00-02:00 사이에는 날짜를 변경하지 않으시는 것이 좋습니다.

수동 와인딩 오토매틱 무브먼트:

일부 시계에는 나사처럼 돌리는 크라운이 있습니다. 수동 와인딩 전에 반드시 크라운을 먼저 풀어주셔야 합니다. 와인딩이 완료되면 시계의 방수 기능이 정상 작동되도록 크라운을 다시 감아주셔야 합니다.

관리

시계의 상태는 지속적인 사용과 작동에 의해 좌우됩니다. 다음의 지시 사항을 확인하시고, 최적의 상태에서 오랫동안 신제품과 같은 상태를 유지하시기 바랍니다.

방수 기능: 시계의 크라운을 누르고 감았을 경우에만 방수가 되므로 참고해 주십시오. 물속에서 시간을 변경하지 마십시오. 물속에서 크라운이나 볼트를 조작하지 마십시오. 해수에서 시계를 사용한 후 깨끗한 물로 시계를 행궤주십시오.

김 서림 현상: 온도가 급격히 변화하는 경우, 시계 유리 아래에 약간의 김 서림 현상이 발생할 수 있습니다. 이러한 김 서림은 저절로 사라지며 시계의 정상적인 작동에 영향을 미치지 않습니다. 김 서림 현상이 지속되는 경우, 루이 비통 매장에 방문하셔서 시계를 점검 받으시기 바랍니다.

오토매틱 무브먼트: 루이 비통 보증서로 무상 처리되는 보수 관리 외에 3년에 한번씩 루이 비통 매장에서 시계를 점검하시기 바랍니다.

세척: 부드럽고 마른 천으로 시계를 닦아 주시기 바랍니다.

시간 읽기

푸시 버튼을 한 번 살짝 눌러 애니메이션이 작동하면 시간을 바로 읽을 수 있습니다.
애니메이션을 작동하려면 뱀 모양 머리가 시간을 표시하는 톱니 바퀴를 위로 올리고
뱀 꼬리가 현재 분을 표시하는 데 몇 초가 걸립니다.

주의사항: 애니메이션 작동이 완전히 멈출 때까지 기다린 후 푸시 버튼을 다시 누르십시오.
물속에서는 버튼을 누르지 마십시오.



수동 와인딩

크라운을 위치 0까지 당긴 후 시계 방향으로 약 30회 감습니다.

모래 시계 위쪽이 가득 차고 아래 쪽이 비워지면 와인딩이 완료됩니다.

주의사항: 크라운을 너무 세게 돌리지 마십시오. 잘 돌아가지 않는다면 바로 멈춰 주십시오.

모래 시계: 파워 리저브

모래 시계 위쪽

모래 시계 아래쪽



시간 설정

푸시 버튼을 눌러 애니메이션이 작동할 때만 시와 분이 표시됩니다. 시간 설정은 다음의 4단계로 진행해야 합니다:

1단계

크라운을 위치 1까지 당깁니다.

애니메이션이 멈추도록 시스템을 준비한 후 시간을 읽을 수 있습니다.

2단계

푸시 버튼을 눌러 애니메이션을 다시 작동시킵니다.

약 5초 동안 애니메이션이 작동하며 시간 표시 톱니 바퀴가 나타나고 현재 시각의 분에서 분침을 멈춥니다.

시간 설정을 위해 애니메이션이 멈춥니다.

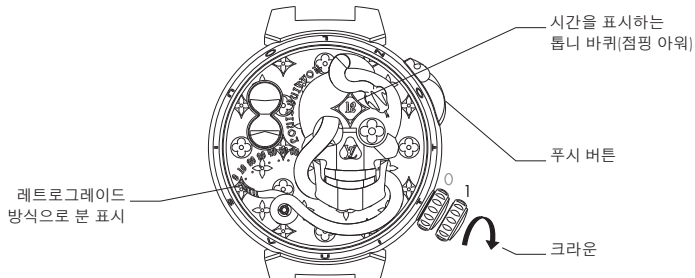
3단계

시간 설정:

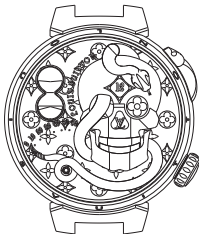
크라운을 아래로 돌려 톱니 바퀴의 시간과 분침을 원하는 시간쪽으로 맞춥니다. 시간 설정은 시계 방향으로만 가능합니다.

4단계

크라운을 위치 0까지 다시 눌러 애니메이션의 전체 동작이 완전히 멈추도록 합니다.



Automat



Kaliber LV 525

Tekniske spesifikasjoner

Din nye klokke er laget i Sveits og er preget av fagkunnskapen til klokkemakerne ved La Fabrique du Temps Louis Vuitton.

 **Vanntett til (i meter på baksiden av klokken).**

Anti-reflekterende safirglass.

«Swiss made» mekanisk urverk med automatisk eller manuell opptrekk.

Det anbefales ikke å stille inn datoen mellom kl. 22:00 og 02:00.

Mekanisk urverk med manuell opptrekk:

Noen klokker er utstyrt med en skrudd krone. Det er nødvendig å skru opp kronen før manuell opptrekk. Kronen må skrues tilbake etter hver bruk for å garantere at klokken skal være vanntett.

Vedlikehold

Klokken din er i kontinuerlig bruk og funksjon: du kan forlenge dens levetid og holde den i perfekt stand ved å følge anvisningene som er beskrevet nedenfor.

Vanntetthet: vær oppmerksom på at klokken din bare er vanntett hvis kronene er trykket inn og skrudd ned. Ikke juster tiden når klokken er under vann. Ikke juster kronen eller skyveknappen når klokken er under vann. Skyll klokken med ferskvann hver gang den har blitt utsatt for saltvann.

Kondensering: hvis den blir utsatt for en plutselig temperaturendring, kan det oppstå en liten kondens under glasset. Denne dampen vil forsvinne av seg selv og påvirker ikke funksjonene til klokken. Hvis kondenseringen fortsetter, ta kontakt med Louis Vuitton-butikken.

Mekanisk urverk: bortsett fra inngrep som dekkes av Louis Vuitton-garantien, anbefaler vi deg å få foretatt en revisjon av klokken hvert tredje år i Louis Vuitton-butikken.

Rengjøring: vi anbefaler at du rengjør klokken med en myk, tørr klut.

Avlesning av tiden

Når den automatiske funksjonen begynner, trykk forsiktig én gang på knappen for å vise tiden.

Den automatiske funksjonen begynner etter et par sekunder. Slangens hode vil vise timevinduet og slangens hale vil peke mot det gjeldende minuttet.

NB: vent til den automatiske funksjonen er ferdig før du trykker på knappen igjen. Ikke aktiver under vann.



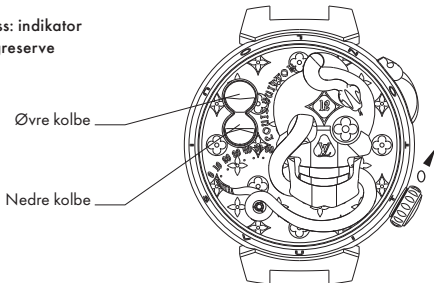
Manuell opptrekk

Trekk opp klokken ved å vri kronen i retning med urviseren fra posisjon 0 omtrent 30 ganger.

Klokken er trukket helt opp når timeglassets øvre kolbe er full og den nedre kolben er tom.

Forsiktig: ikke bruk for mye kraft og stans når du møter motstand.

Timeglass: indikator
for gangreserve



Tidsinnstilling

Time- og minuttfunksjonen er usynlige med mindre trykknappen trykkes inn og den automatiske funksjonen er aktivert. Det er 4 trinn for å stille inn tid:

Trinn 1

Trekk kronen ut til posisjon 1.

Dette klargjør systemet til å stoppe den automatiske funksjonen så tiden kan vises.

Trinn 2

Trykk på trykknappen for å aktivere den automatiske funksjonen.

Den automatiske funksjonen aktiveres i omtrent 5 sekunder for å vise timevinduet og stopper minuttviseren ved det gjeldende minuttet.

Den automatiske funksjonen stopper så tiden kan stilles.

Trinn 3

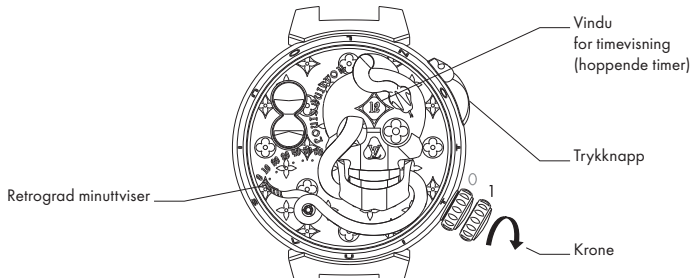
Still inn tiden:

Vri kronen nedover for å flytte timeviseren i vinduet og minuttviseren til riktig tid vises.

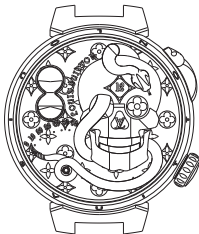
Tiden skal bare stilles inn i retning med urviseren.

Trinn 4

Flytt kronen tilbake til posisjon 0 for å la den automatiske funksjonen fullføre en komplett syklus.



Autômato



Calibre LV 525

Características técnicas

O seu novo relógio foi fabricado na Suíça e é fruto da perícia da Manufatura La Fabrique du Temps Louis Vuitton.

 **Impermeabilidade (em metros na parte traseira do seu relógio).**

Vidro em safira tratado, antirreflexo.

Movimento mecânico “Swiss made” de corda automática ou manual.

Regulação da data desaconselhada entre as 22:00 e as 2:00.

Movimento mecânico de corda manual:

Alguns relógios estão equipados com uma coroa aparafusada. É necessário desaparafusar a coroa antes de dar corda manualmente. A coroa deve ser novamente aparafusada depois de cada utilização para garantir a impermeabilidade do relógio.

Manutenção

O seu relógio foi concebido para uma utilização e um funcionamento contínuos.

O aspecto e a solidez do mesmo serão prolongados se forem respeitadas as condições de manutenção apresentadas em seguida.

Impermeabilidade: atenção, o seu relógio apenas será impermeável se as suas coroas estiverem no devido lugar e aparafusadas. Não proceder à mudança da hora debaixo de água. Não manusear a coroa nem o trinco debaixo de água. Lavar o relógio com água doce após cada utilização em água salgada.

Condensação: em caso de mudança brusca da temperatura, poderá aparecer uma ligeira condensação na parte interior do vidro do relógio. Esse vapor desaparecerá por si próprio e não afeta o bom funcionamento do relógio. Se a condensação persistir, contacte uma loja Louis Vuitton.

Movimento mecânico: além das intervenções abrangidas pela garantia Louis Vuitton, recomendamos que faça uma revisão do seu relógio aproximadamente de três em três anos, na sua loja Louis Vuitton.

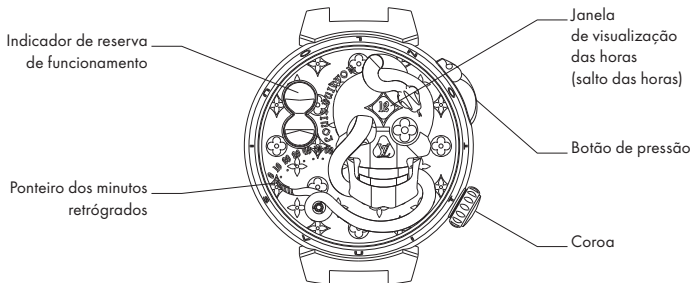
Limpeza: recomendamos que limpe o seu relógio com um pano macio e seco.

Leitura da hora

A leitura da hora é possível assim que a animação for acionada, premindo delicadamente uma vez o botão de pressão.

Após a ativação da animação, são necessários alguns segundos para que a cabeça da serpente revele a janela das horas e que a cauda da serpente indique o minuto atual.

Atenção: aguardar pelo fim do ciclo de animação para reativar o botão de pressão novamente. Não ativar debaixo de água.



Corda manual

O procedimento de dar corda efetua-se rodando a coroa para a posição 0 no sentido horário cerca de 30 vezes.

O procedimento de dar corda termina quando o bolbo superior da ampulheta estiver cheio e o bolbo inferior vazio.

Precauções de utilização: não forçar e parar assim que sentir uma forte resistência.

Ampulheta: indicador
de reserva de funcionamento

Bolbo superior

Bolbo inferior



Acerto da hora

Uma vez que as funções de horas e de minutos são invisíveis sem uma ativação da animação por meio de uma pressão no botão de pressão, o acerto da hora deve efetuar-se em 4 etapas:

Etapa 1

Puxar a coroa para a posição 1.

Isto prepara o sistema para uma paragem da animação para permitir a leitura da hora.

Etapa 2

Pressionar o botão de pressão para ativar a animação.

A animação é acionada durante cerca de 5 segundos, para revelar a janela das horas e parar o ponteiro dos minutos no minuto atual.

A animação é parada para que possa proceder ao acerto da hora.

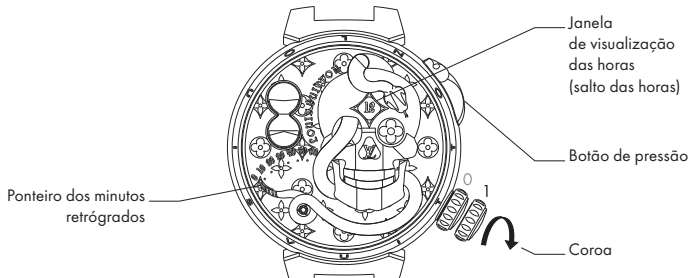
Etapa 3

Acerto da hora:

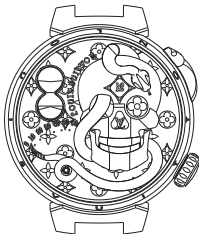
Rodar a coroa para baixo para fazer avançar a hora na janela e ponteiro dos minutos até à hora pretendida. O acerto da hora deve efetuar-se apenas no sentido horário.

Etapa 4

Empurrar a coroa para a posição 0 para permitir que a animação termine o seu ciclo completo.



Автоматон



Калибр LV 525

Технические характеристики

Эти часы изготовлены в Швейцарии в лучших традициях мануфактуры La Fabrique du Temps Louis Vuitton.

 Водонепроницаемость (указана в метрах на задней крышке часов).

Сапфировое стекло с антибликовым покрытием.

Изготовленный в Швейцарии (Swiss made) механизм с автоматическим или ручным подзаводом.

Не рекомендуется переводить дату в период между 22:00 и 02:00.

Механизм с ручным подзаводом:

Некоторые часы оснащены закручивающейся заводной головкой.

Перед тем как выполнить подзавод вручную, заводную головку необходимо полностью вывинтить. После каждого подзавода закручивайте заводную головку, чтобы обеспечить герметичность часов.

Уход

Ваши часы используются постоянно и работают непрерывно. Вы сможете дольше сохранить их внешний вид и прочность, соблюдая правила ухода, описанные ниже.

Герметичность: внимание! Чтобы обеспечить герметичность часов, заводную головку необходимо нажать и завинтить. Запрещено переставлять время под водой. Запрещено воздействовать под водой на заводную головку и на рычаг. После каждого использования в соленой воде ополаскивайте часы пресной водой.

Конденсация: в случае резкого перепада температур стекло часов может слегка запотеть с внутренней стороны. Это явление исчезнет само собой и не окажет никакого влияния на ход часов. Если стекло остается запотевшим, обратитесь в магазин марки Луи Вюиттон.

Механические часы: вне зависимости от операций, покрываемых гарантией Луи Вюиттон, рекомендуем Вам примерно раз в три года отдавать для осмотра в магазин марки Луи Вюиттон.

Очистка: мы рекомендуем протирать часы сухой мягкой тканью.

Считывание времени

Считывание времени осуществляется только после приведения анимационного механизма в движение посредством плавного однократного нажатия кнопки.

После приведения анимационного механизма в движение необходимо подождать несколько секунд, пока голова змеи не откроет часовое окошко, а напротив хвоста не окажется текущее значение минут.

Внимание! Перед следующим нажатием кнопки дождитесь окончания цикла анимированного движения. Не активируйте под водой.



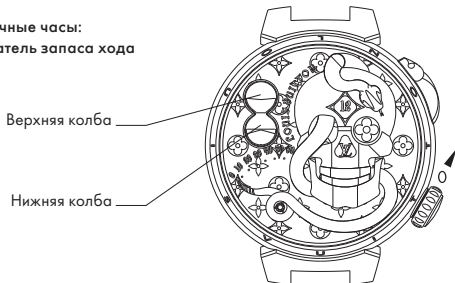
Ручной подзавод

Для подзавода необходимо повернуть заводную головку в положение 0 по часовой стрелке приблизительно 30 раз.

Когда верхняя колба песочных часов будет полной, а нижняя — пустой, подзавод можно считать завершенным.

Меры предосторожности при использовании: при появлении сопротивления не следует прикладывать чрезмерное усилие; рекомендуется прекратить вращение.

Песочные часы:
указатель запаса хода



Завод

Отображение часов и минут осуществляется только после приведения в движение анимационного механизма за счет нажатия кнопки. Завод осуществляется в четыре этапа.

Этап 1

Установка заводной головки в положение 1.

Происходит подготовка системы к остановке анимационного механизма для считывания времени.

Этап 2

Нажатие кнопки для приведения анимационного механизма в действие.

Приблизительно через 5 секунд анимационный механизм откроет часовое окошко, а минутная стрелка укажет текущее время.

После остановки анимационного механизма можно приступить к заводу часов.

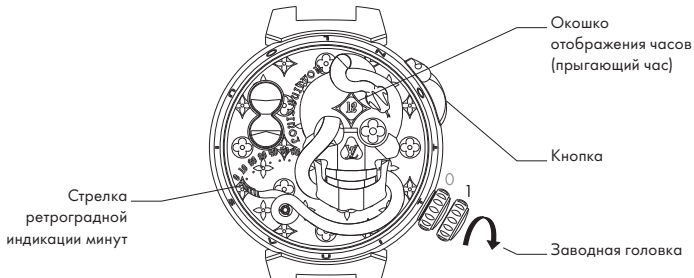
Этап 3

Завод.

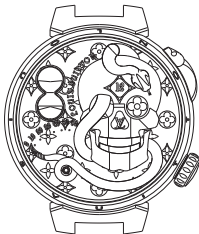
Поверните заводную головку на себя, чтобы перевести в часовом окошке значение часа и минутную стрелку в соответствующее положение. Для завода часов перемещать стрелку нужно только в направлении ее обычного движения («по часовой стрелке»).

Этап 4

Верните заводную головку в положение 0, чтобы анимационный механизм завершил свой цикл.



Autómata



Calibre LV 525

Características técnicas

Su nuevo reloj se ha fabricado en Suiza y es el resultado del saber hacer de la manufactura de Louis Vuitton La Fabrique du Temps.

 **Hermeticidad (en metros en el reverso del reloj).**

Cristal de zafiro con tratamiento antirreflejante.

Movimiento mecánico «Fabricado en Suiza» de cuerda automática o manual.

No es aconsejable modificar la fecha entre las 22:00 y las 2:00 h.

Movimiento mecánico de cuerda manual:

Algunos relojes poseen una corona roscada y hay que desenroscarla para dar cuerda al reloj manualmente. A continuación, conviene volver a enroscarla para garantizar la hermeticidad del reloj.

Mantenimiento

Su reloj está sometido a un uso y un funcionamiento continuos. Para prolongar su brillo y su solidez durante más tiempo, le recomendamos respetar las instrucciones de mantenimiento detalladas a continuación.

Hermeticidad: Es imprescindible enroscar las coronas para conservar la hermeticidad del reloj. No cambiar la hora bajo el agua. No manipular la corona ni el pestillo bajo el agua. Aclarar el reloj con agua dulce después de cada utilización en agua salada.

Condensación: En caso de cambio brusco de temperatura, puede producirse una ligera condensación bajo el cristal del reloj. Este vaho desaparecerá por sí solo y no afectará al correcto funcionamiento del reloj. Si persiste la condensación, conviene acudir a una tienda Louis Vuitton.

Movimiento mecánico: Aparte de las intervenciones cubiertas por la garantía Louis Vuitton, se recomienda revisar el reloj cada tres años aproximadamente en una tienda Louis Vuitton.

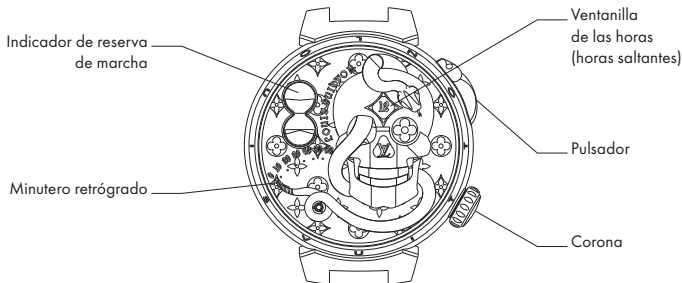
Limpieza: Se recomienda limpiar el reloj con un paño suave y seco.

Lectura de la hora

Para ver qué hora es, basta con accionar la animación del autómata con una ligera presión en el pulsador.

Una vez que se activa la animación, el mecanismo tarda apenas unos segundos para que la cabeza de la serpiente descubra la ventanilla de las horas y la cola apunte hacia los minutos actuales.

Advertencia: Hay que esperar a que termine el ciclo de la animación antes de volver a activar el pulsador y no activarlo nunca bajo el agua.



Cuerda manual

Para dar cuerda al reloj, hay que situar la corona en la posición 0 y girarla en el sentido horario (dextrógiro) unas 30 veces, hasta que el bulbo superior del reloj de arena esté lleno y el bulbo inferior vacío.

Precauciones de uso: No forzar el mecanismo y dejar de girar la corona en cuanto se perciba una resistencia.

Reloj de arena: indicador
de reserva de marcha

Bulbo superior

Bulbo inferior



Puesta en hora

Como las horas y los minutos no aparecen visibles a no ser que se accione la animación presionando el pulsador, la puesta en hora debe efectuarse en 4 pasos:

Paso 1

Tirar de la corona para situarla en la posición 1.

De esta forma, se prepara el sistema para detener la animación y ver qué hora es.

Paso 2

Presionar el pulsador para activar la animación.

La animación se activa durante 5 segundos para desvelar la ventanilla de las horas y detener el minuterio en el minuto actual.

La animación queda detenida para poner el reloj en hora.

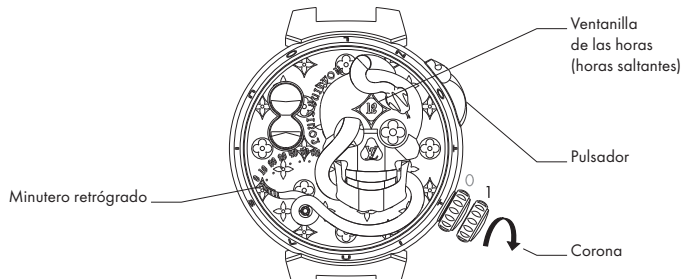
Paso 3

Puesta en hora.

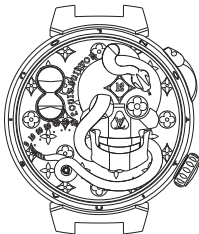
Girar la corona hacia abajo para hacer avanzar las horas en la ventanilla y el minuterio hasta la hora deseada. La puesta en hora solo puede hacerse en el sentido horario.

Paso 4

Pulsar en la corona para situarla en la posición 0 y permitir que la animación finalice su ciclo completo.



Automat



Kaliber LV 525

Tekniska egenskaper

Din nya klocka är tillverkad i Schweiz och förkroppsligar sakkunskapen från La Fabrique du Temps Louis Vuitton.

 **Vattentålighet** (i meter på baksidan av din klocka).

Safirglas med reflektionssäker beläggning.

"Swiss made"-rörelse med automatisk eller manuell uppdragning.

Datumjusteringar rekommenderas ej mellan 22:00 och 02:00.

Mekanisk rörelse med manuell uppdragning:

Vissa klockor har en skruvbar krona. Det är nödvändigt att lossa kronan före manuell uppdragning. När justeringen är klar måste kronan skruvas på igen för att säkerställa att klockan förblir vattentät.

Underhåll

Din klocka används och underhålls kontinuerligt. Du kan förlänga klockans livslängd och bevara den i perfekt skick genom att följa anvisningarna nedan.

Vattentätthet: observera att din klocka bara är vattentät om dess kronor skjuts in och skruvas in. Ändra inte tiden under vattnet. Hantera inte kronan eller spärren under vatten. Skölj noga klockan i sötvatten efter varje användning i saltvatten.

Kondensation: om temperaturen plötsligt ändras kan det uppstå lite kondensation under klockglaset. Denna kondensation försvinner av sig självt och kommer inte att påverka klockans funktion. Om kondensationen inte försvinner, ska du lämna in din klocka till en Louis Vuitton-butik.

Mekanisk mekanism: bortsett från de aspekter som omfattas av Louis Vuitton-garantin, rekommenderar vi att klockan kontrolleras ungefär vart tredje år av en Louis Vuitton-reparatör.

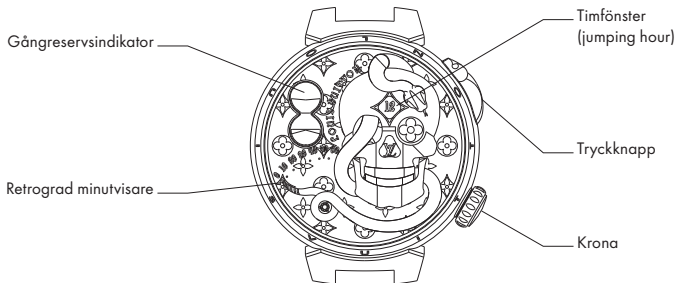
Rengöring: vi rekommenderar att din klocka rengörs regelbundet med en mjuk, torr trasa.

Timvisare

Timmarna kan avläsas så snart Automat-animeringen aktiveras genom att försiktigt trycka på knappen en gång.

Efter att animeringen har aktiverats tar det några sekunder för ormens huvud att avslöja timfönstret och för ormens svans att peka på den aktuella minuten.

Varning: vänta till slutet av animeringen innan du återaktiverar tryckknappen igen. Aktivera inte under vatten.



Manuell uppdragning

Uppdragningen utförs genom att vrida kronan i läge 0 cirka 30 gånger medurs. Uppdragningen är klar när timglasets övre kupa är full och den undre är tom.

Försiktighetsåtgärder vid användning: forcera inte och sluta så snart du känner starkt motstånd.

Timglas: gångreservsindikator

Övre kupa

Under kupa



Tidsinställning

Eftersom tim- och minutfunktionerna är osynliga utan att animeringen aktiveras genom att trycka på tryckknappen måste tiden ställas in i fyra steg:

Steg 1

Dra ut kronan till läge 1.

Detta förbereder systemet för att stoppa animeringen för att göra tidsavläsningen möjlig.

Steg 2

Tryck på knappen för att aktivera animeringen.

Animeringen aktiveras i cirka fem sekunder för att visa timfönstret och stoppa minutvisaren vid aktuell minut.

Animeringen stannar så att du kan ställa in tiden.

Steg 3

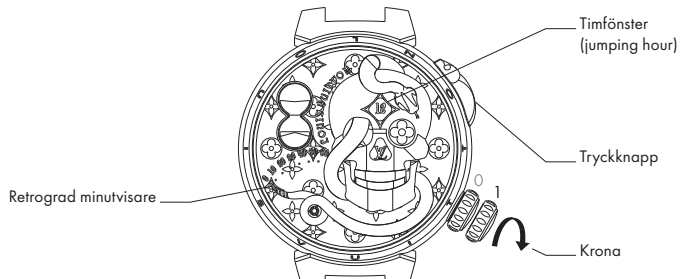
Tidsinställning:

Vrid kronan nedåt för att flytta timmen i timfönstret och minutvisaren till önskad tid.

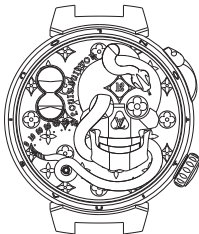
Tiden får endast ställas in medurs.

Steg 4

Tryck tillbaka kronan till läge 0 så att animeringen kan avsluta hela sin cykel.



Automate



LV 525 kalibresi

Teknik özellikler

Yeni saatiniz İsviçre’de üretilmiştir ve La Fabrique du Temps Louis Vuitton Manufacture’ün bilgi birikimini taşımaktadır.

🕒 Suya dayanıklılık (metre olarak saatinizin arkasında belirtilmiştir).

Yansıma önleyici kaplamalı safir cam.

Otomatik veya manuel kurmalı “İsviçre yapımı” mekanik mekanizma.

22:00 ila 02:00 saatleri arasında tarih ayarı yapılmaması tavsiye edilir.

Manuel kurmalı mekanik mekanizma:

Bazı saatlerde vidalı kurma kolu vardır. Manuel kurmadan önce kurma kolunun tamamen açılması gerekir. Ayar yapıldıktan sonra kurma kolu, saatin su geçirmezliğini sağlamak için her defasında tekrar sıkıştırılmalıdır.

Bakım

Saatiniz sürekli kullanımda ve işler halde: aşağıdaki bakım talimatlarına uyarak saatinizin parlaklığını ve dayanıklılığını uzun süre koruyabilirsiniz.

Su geçirmezlik: dikkat, saatiniz yalnızca kurma kolu kapalı ve sıkıştırılmış olduğunda su geçirmezdir. Su altında saat ayarı yapmayın. Su altında kurma kolunu ya da sürgüyü kullanmayın. Tuzlu suda her kullanımdan sonra saatinizi temiz suyla durulayın.

Buğulanma: eğer sıcaklık aniden değişirse, saat camının altında hafif bir buğulanma meydana gelebilir. Buğu kendiliğinden kaybolacaktır ve saatin uygun şekilde çalışmasını etkilemeyecektir. Eğer buğulanma devam ederse saatinizi bir Louis Vuitton mağazasına götürün.

Mekanik mekanizma: Louis Vuitton garantisinin kapsadığı işlemler dışında, saatinizi yaklaşık olarak her üç yılda bir, Louis Vuitton mağazasına getirerek mekanizmanın revizyonunu yaptırmanızı tavsiye ederiz.

Temizlik: saatinizin yumuşak, kuru bir bezle temizlenmesini tavsiye ederiz.

Saat göstergesi

Düğmeye hafifçe bir kez basarak animasyonun başlatılmasıyla saat okunabilir. Animasyon başlatıldıktan sonra birkaç saniye içinde yılanın baş kısmı saat penceresine ve yılanın kuyruğu o anki dakikaya işaret eder.

Dikkat: düğmeye tekrar basmadan önce animasyon döngüsünün bitmesini bekleyin. Su altında çalıştırmayın.



Manuel kurma

Kurma kolu pozisyon 0'da iken yaklaşık 30 kez saat yönünde çevrilerek saat kurulur. Kum saatinin üst kısmı dolduğunda ve alt kısmı boş kaldığında saatin kurulması tamamlanmış demektir.

Tedbirler: güçlü bir direnç ile karşılaşıldığında zorlanmamalı ve işlem bırakılmalıdır.

Kum saati: güç rezervi göstergesi



Saat ayarı

Düğmeye bir kez basılarak animasyonun başlatılmaması durumunda saat ve dakika işlevleri görünmez olduğu için saat ayarı 4 adımda yapılır:

1. adım

Kurma kolunu pozisyon 1'e çekin.

Bu şekilde sistem, saatin okunmasını sağlamak için animasyonun durdurulmasına başlar.

2. adım

Animasyonu başlatmak için düğmeye basın.

Animasyon, saat penceresini göstermek ve dakika ibresini o anki dakikada durdurmak için yaklaşık 5 saniyeliğine başlatılır.

Animasyon, saati ayarlayabilmeniz için durur.

3. adım

Saat ayarı:

Saati pencerede ilerletmek ve dakika ibresini istenilen saate getirmek için kurma kolunu aşağı doğru çevirin. Saat ayarı yalnızca saat yönünde yapılmalıdır.

4. adım

Animasyonun tam devrini tamamlaması için kurma kolunu 0 pozisyonuna doğru itin.

